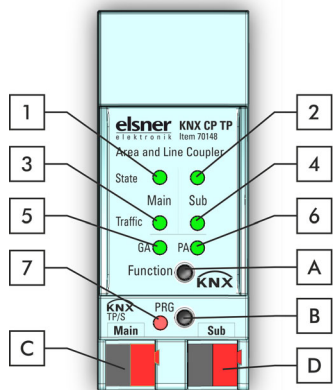


KNX CP TP

70148

Fig. 1



ES Estructura del dispositivo

- 1 Estado del bus KNX TP (línea principal)
verde: la línea principal funciona correctamente
naranja: función manual activada
- 2 Estado del bus KNX TP (línea secundaria)
- 3 Tráfico de telegramas KNX TP (línea princ.)
- 4 Tráfico de telegramas KNX TP (línea sec.)
- 5 Direcciones de grupo filtro
- 6 Direcciones físicas filtro
- 7 LED de programación
- A Botón de función
- B Botón de programación
- C Conexión de la línea principal KNX TP
- D Conexión de la línea secundaria KNX TP

EN Device structure

- 1 Bus state KNX TP (Main line)
green: Main line OK
orange: Manual Function active
- 2 Bus state KNX TP (Subline)
- 3 Telegram traffic KNX TP (Main line)
- 4 Telegram traffic KNX TP (Subline)
- 5 Group Address routing
- 6 Physical Address routing
- 7 Programming LED
- A Function button
- B Programming button
- C KNX TP main line connector
- D KNX TP subline connector

(ES)

Acoplador de línea y de área KNX TP

Instrucciones de instalación

Instrucciones de seguridad y de uso

El **manual del producto y el archivo del producto (aplicación ETS 5)** se pueden descargar en el menú «Servicio» del sitio web de Elsner Elektronik en www.elsner-elektronik.de.



La instalación, el control, la puesta en marcha y la eliminación de fallos pueden llevarse a cabo únicamente por un electricista autorizado.



¡PRECAUCIÓN! ¡Tensión eléctrica!

En el interior del aparato hay componentes conductores de tensión no protegidos.

- Inspeccione el dispositivo en busca de daños antes de la instalación. Ponga en funcionamiento sólo los dispositivos no dañados.
- Cumplir con las directrices, reglamentos y disposiciones aplicables a nivel local para la instalación eléctrica.
- Ponga inmediatamente fuera de funcionamiento el dispositivo o la instalación y protéjalo contra una conexión involuntaria si ya no está garantizado el funcionamiento seguro.

Utilice el dispositivo exclusivamente para la automatización de edificios y respete las instrucciones de uso. El uso inadecuado, las modificaciones en el aparato o la inobservancia de las instrucciones de uso invalidan cualquier derecho de garantía.

Utilizar el dispositivo sólo como instalación fija, es decir, sólo cuando está montado y tras haber finalizado todas las labores de instalación y puesta en marcha y sólo en el entorno previsto para ello.

Elsner Elektronik no se hace responsable de las modificaciones de las normas posteriores a la publicación de este manual.

Descripción

El **acoplador de líneas KNX TP KNX CP TP** conecta dos líneas de par trenzado TP como línea principal y línea secundaria. El **KNX CP TP** se puede utilizar como acoplador de líneas, acoplador de áreas o repetidor (sin filtrado).

El **KNX CP TP** puede filtrar los telegramas que se van a redireccionar según la topología y el grupo al que están dirigidos. Se admiten telegramas largos de hasta 240 bytes APDU. La configuración a través de la línea secundaria se puede desactivar. Hay opciones especiales disponibles para el redireccionamiento de telegramas. La función de filtrado se puede desactivar brevemente con el botón de función, por ejemplo, durante la puesta en servicio. El **KNX CP TP** regresa automáticamente al modo de funcionamiento normal cuando ha finalizado el intervalo de tiempo predefinido. El dispositivo se alimenta a través de la línea principal. Los LEDs indican los estados de funcionamiento y de filtro, los fallos de funcionamiento y los fallos de comunicación. Las líneas están separadas de forma galvánica.

Volumen de suministro

- Acoplador de línea
- 2 conectores KNX

Botones e indicadores LED

Estado del bus KNX TP (línea sec.)	verde	La línea secundaria funciona correctamente
Tráfico de telegramas KNX TP (línea princ.)	verde (intermitente)	Tráfico de telegramas
Tráfico de telegramas KNX TP (línea princ.)	rojo (intermitente)	Fallo de transmisión
Tráfico de telegramas KNX TP (línea secundaria)	verde (intermitente)	Tráfico de telegramas
Tráfico de telegramas KNX TP (línea secundaria)	rojo (intermitente)	Fallo de transmisión
Direcciones de grupo filtro	verde	Filtro activo
Direcciones de grupo filtro	naranja	Enviar todas
Direcciones de grupo filtro	rojo	Bloquear todas

(EN)

KNX TP Area and Line Coupler

Installation instructions

Safety and operating instructions

The **product manual and the product file (ETS 5 application)** can be downloaded from the Elsner Elektronik website on www.elsner-elektronik.de in the "Service" menu.



Installation, testing, operational start-up and troubleshooting should only be performed by an authorised electrician.



CAUTION! Live voltage!

There are unprotected live components inside the device.

- Inspect the device for damage before installation. Only put undamaged devices into operation.
- Comply with the locally applicable directives, regulations and provisions for electrical installation.
- Immediately take the device or system out of service and secure it against unintentional switch-on if risk-free operation is no longer guaranteed.

Use the device exclusively for building automation and observe the operating instructions. Improper use, modifications to the device or failure to observe the operating instructions will invalidate any warranty or guarantee claims.

Operate the device only as a fixed-site installation, i.e. only in assembled condition and after conclusion of all installation and operational start-up tasks, and only in the surroundings designated for it.

Elsner Elektronik is not liable for any changes in norms and standards which may occur after publication of these operating instructions.

Description

The **KNX TP line coupler KNX CP TP** connects two TP lines as main line and subline. **KNX CP TP** can be used as KNX line coupler and KNX area coupler or KNX repeater (without filtering).

KNX CP TP is able to filter the traffic according to the installation place in the bus system hierarchy and according to the built-in filter tables for group-oriented communication. Long messages with up to 240 bytes APDU are supported. Configuring from subline can be deactivated. Special functions for transmission of telegram are available. Filtering can be temporarily deactivated on pressing the Function button (Manual Function), i.e. to ease commissioning. **KNX CP TP** then switches back to normal operation after expiry of a configurable time period.

The device is supplied with power by the main line. Operational and filtering states, malfunction and faulty communication are indicated by LEDs. Lines have a galvanic separation between each other.

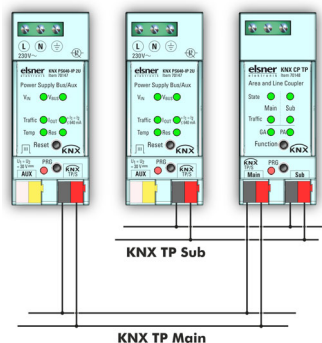
Scope of delivery

- Line Coupler
- 2x KNX terminal

Buttons and LEDs description

Bus state KNX TP (Subline)	green	Subline OK
Telegram traffic KNX TP (Main line)	green (blinking)	Telegram traffic extent
Telegram traffic KNX TP (Main line)	red (blinking)	Transmission error
Telegram traffic KNX TP (Subline)	green (blinking)	Telegram traffic extent
Telegram traffic KNX TP (Subline)	red (blinking)	Transmission error
Group Address routing	green	Filter active
Group Address routing	orange	Route all
Group Address routing	red	Block all
Group Address routing	[off]	Main line / subline different
Physical Address routing	green	Filter active
Physical Address routing	orange	Route all

Fig. 2



ES Esquema de conexión

EN Wiring diagram

Direcciones de grupo filtro	[apagado]	Línea principal/secundaria distintas
Direcciones físicas filtro	verde	Filtro activo
Direcciones físicas filtro	naranja	Enviar todas
Direcciones físicas filtro	rojo	Bloquear todas
Direcciones físicas filtro	[apagado]	Línea principal/secundaria distintas
LED de programación	rojo	Modo de programación activado

Instalación

Lugar de montaje y preparación

- Instale el dispositivo exclusivamente en entornos secos. Protéjalo para que no se humedezca, se ensucie o se dañe.
- Asegúrese de que se pueda acceder siempre al dispositivo para su utilización e inspección
- No abra la carcasa del dispositivo
- Utilice una herramienta adecuada para el montaje de conformidad con IEC60715
- y en un carril DIN adecuado (TS35). Cubra por completo las piezas conductoras de corriente de manera que no sea posible retirar la cubierta sin utilizar una herramienta. El armario de distribución ha de garantizar una protección de contacto completa

Conexión



¡PELIGRO! ¡Tensión eléctrica!

El dispositivo se alimenta a través del bus KNX y no necesita ninguna otra fuente de alimentación adicional.

- No lo conecte a una red de 230 V.

Conecte la línea de bus KNX, igual que en todas las conexiones KNX normales, con un cable de bus KNX desnudo y un conector KNX TP. No dañe los aislamientos eléctricos al conectar los componentes

Mantenimiento

Este dispositivo no necesita mantenimiento. En caso necesario, límpielo con un trapo seco

Eliminación

Tras el uso, el aparato deberá eliminarse conforme a las disposiciones vigentes. ¡No lo deposite en la basura doméstica!

Datos técnicos

Este producto cumple con las normas de las directivas europeas.

Suministro:	
21...30 V SELV	Tensión de entrada
< 10 mA	Consumo eléctrico
Carcasa:	
RAL 9018	Carcasa de plástico PA66, de color blanco
90 mm x 36 mm x 71 mm (TH35)	Dimensiones (ancho x alto x profundidad), 2 módulos de 18 mm cada uno Montaje (IEC60715) en carril de 35 mm (DIN)
Ø 0.6...0.8 mm	Conexiones de bus KNX conector KNX (rojo/negro) para línea principal y línea secundaria KNX TP, sin tornillos, para cables de un solo hilo
62 g	Peso
Condiciones ambientales:	
-5...+45 °C	Temperatura de trabajo
-20...+60 °C	Temperatura de almacenamiento
5...93 %	Humedad ambiente (sin condensación)
Seguridad eléctrica:	
2	Grado de contaminación (IEC60664)
III	Clase de protección (IEC61140)
III	Categoría de sobretensión (IEC60664)

Physical Address routing	red	Block all
Physical Address routing	[off]	Main line / subline different
Programming LED	red	Programming Mode active

Installation

Installation location and preparation

- Installation only in dry locations. Protect the device from moisture, dirt and damage
- Accessibility of the device for operation and visual inspection must be provided
- The housing of the device must not be opened
- For mounting use an appropriate equipment according to IEC60715
- Installation only on a 35 mm DIN rail (TH35). Terminals and metal parts under current must be completely covered. It must be not possible to remove the cover without aid of a tool. Contact protection must be provided through the control cabinet

Connection



CAUTION! Live voltage!

The device is supplied by the KNX bus and does not require any additional external power supply.

- Do not connect to 230 V.

Connect the KNX bus line as for common KNX bus connections with a KNX bus cable, to be stripped and plugged into the KNX TP connector. Do not damage electrical insulations when connecting

Maintenance

The device needs no maintenance. If necessary, the device can be cleaned with a dry cloth

Disposal

After use, the device must be disposed of in accordance with the legal regulations. Do not dispose of it with the household waste!

Technical data

The product conforms to the conditions of the EU Directives.

Power input:	
Power supply	21...30 V SELV
Current consumption	< 10 mA
Housing:	
Plastic PA66 housing, Housing colour white	RAL 9018
Dimensions (H x W x D), 2 modules at 18 mm	90 mm x 36 mm x 71 mm (TH35)
Mounting (IEC60715) 35 mm top-hat rail	Ø 0.6...0.8 mm
KNX bus connections KNX connector (red/black) for KNX TP main line & subline, screwless, for single-core cable	62 g
Environmental conditions:	
Operating temperature	-5...+45 °C
Storage temperature	-20...+60 °C
Ambient humidity (non-condensing)	5...93 %
Electrical safety:	
Pollution degree (IEC60664)	2
Protection class (IEC61140)	III
Overvoltage category (IEC60664)	III